

МЕМОРАНДУМ

МЕЖДУ
МИНИСТЕРСТВОМ ЗАНЯТОСТИ И ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

И

КОРЕЙСКИМ АГЕНТСТВОМ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ
СОТРУДНИЧЕСТВУ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ,
УНИВЕРСИТЕТОМ КОЛЛЕДЖА КЕЙМЁНГ

О ВЗАИМОПОНИМАНИИ В ОБЛАСТИ ДАЛЬНЕЙШЕГО РАЗВИТИЯ САМАРКАНДСКОГО ЦЕНТРА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ И РАЗВИТИЯ ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РЕГИОНА ПУТЕМ ОРГАНИЗАЦИИ БИЗНЕС-ИНКУБАТОРА И ОБУЧЕНИЯ СТАРТАПАМ

Министерство занятости и трудовых отношений Республики Узбекистан (именуемое в дальнейшем «Министерство»), Университет колледжа Кеймёнг (далее именуемый «КМСУ»), Офис КОИСА в Узбекистане (далее именуемый «КОИСА») договорились о взаимном сотрудничестве на основе взаимного доверия и искренности, желая усилить и укрепить сотрудничество в области развития человеческих ресурсов региона путем организации Бизнес-Инкубатора и обучения стартапам.

Статья 1. Цель

1. Целью настоящего Меморандума о взаимопонимании (далее именуемого «МОВ») является вовлечение как КМСУ, так и Центра профессионального обучения г.Самарканд (далее «ЦПО») для надлежащего сотрудничества в реализации Проекта государственно-частного партнерства КОИСА в Самаркандской области Узбекистана.

Статья 2. Область обмена и сотрудничества

2. Область обмена и сотрудничества по данному МОВ заключается в следующем:

повысить уровень занятости выпускников и подготовка квалифицированных рабочих в Самарканде, Республика Узбекистан.

создание и функционирование «Бизнес-инкубатора Стартапов».

укрепление образовательного потенциала Самаркандского центра профессионального обучения.

изучение и использование современной технологии и методологии в функционировании «Бизнес-инкубатора Стартапов».

обмен опытом, методологией и техникой.

обмен специалистами и совместная подготовка кадров.

другие направления сотрудничества по согласованию Сторон.

Статья 3. Как развивать сотрудничество

3. КМСУ и ЦПО выполняют требования, описанные в «ПРИЛОЖЕНИИ», необходимые для выполнения проекта, Министерство, КОИСА и Главного управления занятости населения Самаркандской обл. (далее «ГУЗНС») поддерживают выполнение проекта.

4. С необходимыми деталями между Сторонами можно консультироваться дополнительно и обсуждаемое содержимое считается частью настоящего МОВ.

5. Обмен информацией для тесного рабочего сотрудничества осуществляется главным образом через лицо, ответственное за каждую из сторон. По мере необходимости Стороны определяют соответствующие контактные подразделения для работы по координации сотрудничества в рамках настоящего Меморандума.

Статья 4. Разрешение споров

6. Споры относительно толкования или применения настоящего МОВ разрешаются путем взаимных консультаций между сторонами и не допускается какое-либо вмешательство третьей стороны.

7. Осуществление обмена и сотрудничества в рамках отраслевых соглашений, заключенных в настоящем МОВ, не затрагивает третьих лиц.

Статья 5. Конфиденциальность информации

8. Информация и документы, которыми обмениваются Стороны согласно настоящего МОВ, строго ограничивают внешнюю утечку, обеспечивая соответствующие меры конфиденциальности между сторонами.

Статья 6. Контакты и сотрудничество

9. Все деловые сообщения, относящиеся к настоящему МОВ, должны быть в письменной форме. В этом случае считается, что документ подготовлен на законных основаниях, если он доставлен лично, по почте или по электронной почте.

10. При необходимости между сторонами могут проводиться встречи, касающиеся возникающих вопросов.

11. Для беспрепятственного общения каждая сторона назначает контактное лицо.

12. Вся деятельность в рамках настоящего МОВ будет осуществляться в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Статья 7. Срок действия

13. Настоящий МОВ остается в силе со дня его подписания до 31 декабря 2021 года. В случае намерения одной из Сторон МОВ может продлеваться на последующие периоды по согласованию Сторон.

14. Любая поправка к настоящему соглашению должна быть взаимно согласована.

15. Обязательства по обеспечению конфиденциальности, изложенные в статье 5, остаются в полной силе и действуют до прекращения действия настоящего МОВ.

Статья 8. Другие вопросы

16. Другие детали, не указанные в настоящем МОВ, должны рассматриваться в ходе дополнительных консультаций.

17. Министерство, КОИСА, КМСУ, ЦПО и ГУЗНС должны хранить один экземпляр каждого экземпляра этого соглашения после подтверждения действительности настоящего соглашения, как описано выше.

КМСУ

Директор

Колледжа

Университета Кеймёнг

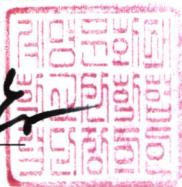
Фонд сотрудничества

промышленности и

академии



Ким, Юнкаб



КОИСА

Директор,

Офис КОИСА в

Узбекистане



Сон Сонг Иль

МЗТО

Заместитель министра



Б.Умурзаков

Дата подписания: 25 февраля. 2019 г.

КМСУ и МЗТО принимают на себя ответственность за следующие вопросы

Вопросы	КМСУ	МЗТО
Здания и помещения	<ul style="list-style-type: none"> *Консультации по конфигурации здания и пространства * Обеспечить реконструкцию и интерьер для удовлетворения цели использования. 	<ul style="list-style-type: none"> *Обеспечить пространство для выполнения процесса установления спроса промышленности и трудоустройства. *Предоставить более 500 квадратных метров независимых площадей для создания start-up бизнес-центра в Самаркандском центре профессионального обучения
Сооружение	<ul style="list-style-type: none"> *Предоставить оборудование, необходимое для ведения бизнеса *Предоставление мебели для бизнеса *Предложение товаров для других операций. 	<ul style="list-style-type: none"> *Предоставление электрической линии для оборудования. *Предоставление коммуникационных (телефонных, сетевых) линий и устройств *Предоставление охранного оборудования и устройств
Создание и эксплуатация	<ul style="list-style-type: none"> *Отправка начинающих экспертов *Отправка эксплуатационных экспертов *Оперативная поддержка *Поддержка производства для руководства центра 	<ul style="list-style-type: none"> *Поддержка юридических и административных вопросов, таких как права человека и разрешения вышестоящих организаций *Поддержка ведения бизнеса (контракт, связь, транспорт и т. д.) в Узбекистане, необходимого для других проектов
Сотрудничество с соответствующими агентствами	<ul style="list-style-type: none"> *Организация и управление деятельности руководящего оргкомитета 	<ul style="list-style-type: none"> *Поддержка сотрудничества с соответствующими организациями (местные органы власти, местные университеты, Самаркандский центр профессионального обучения и т. д.) *Поддержка состава и работы руководящего комитета

Подробная информация о составе зданий и помещений определяется КМСУ и ГУЗНС по взаимной консультации.

В состав Руководящего комитета входят председатель Руководящего комитета, три члена Руководящего комитета, рекомендованных КМСУ, и три члена Руководящего комитета, рекомендованных ЦПО. Председателем руководящего комитета является директор проекта КМСУ. Роль руководящего комитета состоит в том, чтобы принимать решения об общей эффективности проекта и оценивать прогресс проекта.

Другие подробности могут быть определены отдельно.

Поставка оборудования

Название программы	Название оборудования	Год поставки	Количество
Увеличить занятость	Программное обеспечение для образования с чпу	2019	12
	Вертикальный фрезерный станок и аксессуары		1
	Токарный станок и аксессуары		1
	Шлифовальный станок и аксессуары		1
	Ленточнопильный станок		1
	Обрабатывающий центр с ЧПУ(850*400, FANUC-0i)	2020	1
	Токарный центр с ЧПУ(6",FANUC-0i)		1
Увеличить запуск	Компьютер с 2 мониторами	2019	31
	Цифровая камера и аксессуары		2
	Цифровой Термопресс Многофункциональный		1
	Станок для лазерной резки (80 Вт)		1
	3D принтер (300 * 300 * 300 мм)		1
Стартап Инкубационный Центр	Черный лазерный принтер (Kyocera ECOSYS M2635dnG)		13
	Цветной лазерный принтер (Kyocera ECOSYS M5526cdn)		1
	Линейный телефон (LG GS-461C)		13
	Лучевой проектор (SONY VPL-CH350 (4000ANSI))		1
	Электрический экран (20 дюймов)		1
	Микроволновая печь (SamsungMS23M4033AG (23 л))		1
	Электрический порт		2
	Офисный стол (1600 * 1200 * 720)		18
	Подвижный ящик (400 * 535 * 610)		18
	Офисный стул (675 * 550 * 984)		18
	5-ти ступенчатый шкаф (800 * 400 * 1893)		18
	Конференц стол (1400 * 800 * 720)		2
	Конференц-кресло (500 * 480 * 830)		8
	Конференц-столы (1800 * 500 * 720)		9
	Круглый стол (Ø900 * 720)		1

План проекта

Усиление компетенции профессионального обучения Самаркандского ЦПО для увеличения доходов обучающихся / 2019 ~ 2021 / Общий бюджет (1 140 млн. долларов США) / Тема (Высшее образование, образование, здравоохранение, сельское хозяйство, лесное хозяйство и рыболовство, прочие) / Группа промышленного и академического сотрудничества Университета культуры Кеймёнг, Республика Корея

1. Тема проекта: “Усиление компетенции профессионального обучения Самаркандского ЦПО для повышения доходов обучающихся”.

2. Расположение проекта: ул. Спитамена, 264а, город Самарканд, Узбекистан

3. Пользователь:

1) Прямые пользователи (всего 1270)

- 300 учеников в ЦПО
- 10 преподавателей в ЦПО
- 960 участников семинаров по стартапам

2) Косвенные пользователи (всего 1200)

- 200 местных работодателей
- 1000 женщин, уязвимые группы, жители

4. Представительский показатель:

Количество выпускников в сфере занятости и стартапов (Годовая цель)

- 1-й год: 46 обучающихся
- 2 курс 96 обучающихся
- 3-й год: 102 обучающихся

5. Продолжительность проекта: январь 01. 2019 - 31 декабря. 2021 (3 года)

- 1-й год: январь 01. 2019 - 31 декабря. 2019
- 2-й год: январь 01. 2020 - 31 декабря. 2020
- 3-й год: январь 01. 2021 - 31 декабря. 2021

6. Сектор проекта: Образование

- Код CRS: ПОО (11330)
- Цели в ЦУР: ① ЦУР 4.3, 4.4, 8.6
- ② ЦУР 8.3, 9.5, 12а

7. Исполняющая организация:

- В Корее: группа индустриально-академического сотрудничества Университета Кэймёнг Колледжа
- В стране-партнере: В Узбекистане Самаркандский ЦПО

8. Описание проекта:

Улучшение возможностей трудоустройства выпускников Самаркандского ЦПО путем разработки новых учебных планов на основе требований промышленности и NCS и активизации бизнеса посредством создания стартап бизнес-центра.

- (Фон)

- 1) Неадекватное требованиям промышленности профессиональное образование
- 2) Отсутствие инфраструктуры качественного профессионального образования
- 3) Неадекватная система поддержки стартапов из-за промышленной структуры

- (Выход)

- 1) Управление индивидуальным процессом трудоустройства
- 2) Создание стартап бизнес-центра
- 3) Управление стартап инкубационным центром
- 4) Укрепление потенциала учебного центра

- (Цель / Результат)

- 1) Увеличение занятости квалифицированной рабочей силы в Самаркандской области Узбекистана
- 2) Увеличение количества стартапов и квалифицированных рабочих в Самаркандской области Узбекистана

- (Деятельность 1) Управление индивидуальным процессом трудоустройства

- 1.1 Разработка учебной программы на основе требований промышленности и на основе NCS

1.2 Отправка экспертов по NCS

1.3 Отправка инженерных специалистов

1.4 Снабжение учебным оборудованием

1.5 Отправка технических экспертов

- (Деятельность 2) Создание стартап бизнес центра

2.1 Разработка учебной программы на основе требований промышленности и на основе NCS

2.2 Отправка экспертов NCS

2.3 Отправка инженерных специалистов

2.4 Снабжение учебным оборудованием

2.5 Отправка технических экспертов

- (Деятельность 3) Управление стартап бизнес-центра

3.1 Обеспечение оборудованием

3.2 Отправка предпринимателей

3.3 Проведение семинаров

3.4 Разработка руководства по управлению центром

- (Деятельность 4) Укрепление потенциала учебного центра

4.1 Отправка оперативных экспертов

4.2 Приглашение учителей для повышения квалификации

4.3 Обучение супервайзеров

Краткое описание Проекта	Индикаторы	Базовые показатели	Цель
Воздействие Увеличить доход обучающихся в Самаркандской области Узбекистана	Улучшение доходов выпускников ЦПО	0%	Больше, чем на 20 %
Результаты 1) Увеличение занятости квалифицированной рабочей силы в Самаркандской области Узбекистана 2) Увеличивается количество стартапов квалифицированных рабочих в Самаркандской области Узбекистана	① Процесс трудоустройства Уровень занятости ② Процесс Стартапа Степень Стартапа	0% 5%	1г: 70% 2г: 75% 3г: 80% 1Г: 10% 2Г: 15% 3Г: 20%
Выходы 1) Управление индивидуальным процессом трудоустройства	①Количество тематических курсов развития ②Количество учебных материалов ③Завершение процесса трудоустройства	0 0 0	1 шт 1 шт 1Г:75% 2Г:80% 3Г:85%
	④ Уровень уязвимых участников	0	1Г:10% 2Г:15% 3Г:15%
	① Количество тематических курсов развития	0	1 шт
2) Создание стартап бизнес-центра	② Количество Учебных материалов ③ Степень завершенности стартапов	0 0 0	1 шт 1Г: 75% 2Г: 80% 3Г: 85% 1Г: 10%

3) Управление Стартап бизнес- центра	④ Женщины, уязвимые уровни участия	0	2 Г: 15% 3 Г: 15%
	① Разработка руководства по эксплуатации	0	1 Г: 6 2 Г: 12 3 Г: 12
4) Укрепление потенциала учебного центра	② Количество Семинаров		1 Г: 30
	① Конс алтинг		2 Г: 30 3 Г: 30
	② Приглашение Учителей		1 Г: 4 2 Г: 2

Мероприятия	Исходные данные
1. Управление индивидуальным процессом трудоустройства	1. Поддержка учебного оборудования
1.1 Разработка индивидуальной учебной программы для на основе промышленности и NCS	2. Поддержки объекта бизнес-центра
1.2 Отправка экспертов NCS	3. Отправка экспертов NCS
1.3 Отправка инженерных экспертов	4. Отправка технических специалистов
1.4 Поддержка учебного оборудования	5. Отправка начинающих экспертов
1.5 Отправка технических экспертов	6. Отправка оперативных экспертов
2. Организация Стартап бизнес-центра	7. Приглашение учителя
2.1 Разработка индивидуального учебного плана на основе требований промышленности и NCS	8. 3 Приглашающий руководитель
2.2 Отправка экспертов NCS	
2.3 Отправка инженерных экспертов	
2.4 Поддержка учебного оборудования	
2.5 Отправка технических экспертов	
3. Управление стартап бизнес-	

цели проекта	
3.1 Поддержка оборудования	
3.2 Отправка предпринимателей	
3.3 Проведение семинаров	
3.4 Изготовление руководства по управлению центром	

9. Бюджет

(Единица измерения: Миллион Вон)

Годы	Всего по годам	Фонд KOICA	Фонд партнера
1 год	391,283,333	310,000,000	81,283,333
2 год	376,300,000	300,000,000	76,300,000
3 год	363,850,000	290,000,000	73,850,000
Всего	1,131,433,333	900,000,000	231,433,333

10. Ответственные лица

В	Имя	Контакт
Корея	Lee, Sang Seog //Профессор	Контакт: 053-589-7373 E-mail: slsc@kmcw.ac.kr
	Ким, Ю Сеок //Профессор	Контакт: 001-9871-7330 E-mail: matallism02@gmail.com
В Узбекистане	Исмоил Эргашев // Директор	Контакт: +998 906035230 E-mail: sam-koica@umail.uz
	Камолов Мансур //начальник отдела маркетинга	Контакт: +998902514145 E-mail: mansurkb79@gmail.com
KOICA	Сон, Сонг Иль //Директор	Контакт: +998909017650 E-mail: uzkoica@gmail.com
MOL	Умурзаков Баходир //заместитель министра	Контакт: +998935985974 E-mail: b.umarzakov@mchmat.uz

[Полевая карта проекта]



▲ Адрес: Узбекистан, г. Самарканд, ул. Спитамена, 264а

▲ Координаты: широта 39° 39'15" / восток 66° 57'35"

☞ Расстояние от столицы (Ташкент) 305 км (3 часа 50 минут на машине)

☞ Пожалуйста, отметьте соответствующую ячейку ниже относительно предложения по проекту.

☉ Регион: (Азия) ☉ Название страны: Узбекистан

☉ Дополнительная поддержка со стороны другого правительственного агентства Да Нет ☉ Сектор

Образование Здравоохранение Сельское, лесное и рыбное хозяйство Государственное управление Промышленность и энергетика ☉ Темы

(Высшее образование) Укрепление потенциала высших учебных заведений и людских ресурсов

(Образование) Улучшение формального образования и доступа к образованию в местных общинах

(Образование) Развитие профессиональных навыков местных жителей посредством качественного профессионального обучения

(Здоровье) Укрепление системы здравоохранения и гигиены местных сообществ

(Сельское, лесное и рыбное хозяйство) Улучшение социально-экономической среды в сельской местности и развитие самостоятельности местных сообществ

(Другое) Развитие социально-экономической самостоятельности уязвимых групп

(Другое) Укрепление потенциала реагирования на изменение климата и сохранение природной среды

(Другое) Укрепление основы сотрудничества в области развития на уровне общин в городских общинах и содействие развитию на основе культуры

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE MINISTRY OF EMPLOYMENT AND LABOR RELATIONS
OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

AND

KOREA INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY, REPUBLIC OF KOREA,
KEIMYUNG COLLEGE UNIVERSITY OF KOREA

IN THE FIELD OF FURTHER DEVELOPMENT OF THE SAMARKAND VOCATIONAL TRAINING CENTER AND DEVELOPMENT OF HUMAN RESOURCES IN THE REGION BY ORGANIZING A BUSINESS INCUBATOR AND TRAINING FOR START-UPS

The Ministry of Employment and Labor Relations of the Republic of Uzbekistan (hereinafter referred to as "the Ministry"), the Keimyung College University of Korea (hereinafter referred to as "KMCU"), The KOICA Uzbekistan Office (hereinafter referred to as "KOICA") agree on mutual cooperation based on mutual trust and sincerity, with a desire to strengthen cooperation in the field of human resources development in the region through the organization of a Business Incubator and training for start-ups.

Article 1. Purpose

1. The purpose of this Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as "MOU") is to implement both KMCU and Samarkand Vocational Training Center (hereinafter referred to as "VTC") to cooperate properly in carrying out the KOICA Public-Private Partnership Project in the Samarkand region of Uzbekistan.

Article 2. Field of Exchange and Cooperation

2. The extents of the exchange and cooperation by this MOU are as follows:

- to increase the employment rate of graduates and the training of skilled workers in Samarkand, the Republic of Uzbekistan.
- establishment and operation of "Start-up Business Incubating Center"
- strengthening the educational capacity of the Samarkand Vocational Training Center
- study and use of modern technology and methodology in the functioning of the "Start-up Business Incubating Center"
- exchange of experience, methodology and technology
- exchange of specialists and joint training of personnel
- other areas of cooperation by agreement of the Parties.

Article 3. How to promote cooperation

3. KMCU and VTC fulfill the requirements described in 'ANNEX' required for carrying out the project, the Ministry, KOICA and Main Office of Employment of Samarkand Region (hereinafter referred to as "MOES") support the implementation of the project.

4. The necessary details between the Parties may be consulted separately, and the contents discussed shall be deemed to be part of this MOU.

5. Information exchange for close working cooperation shall be conducted primarily through the person in charge of each party. When necessary, the Parties will identify relevant contact points for coordinating cooperation under this MOU.

Article 4. Dispute Resolution

6. Disputes concerning the interpretation or application of this MOU shall be settled by mutual consultation between the parties and shall not permit any intervention by a third party.
7. The implementation of exchange and cooperation under the sectoral agreements concluded by this MOU shall not affect third parties.

Article 5. Confidentiality of information

8. The information and documents exchanged by the Parties under this MOU strictly limit external leakage, ensuring appropriate confidentiality measures between the parties.

Article 6. Contact and cooperation

9. All business communications relating to this MOU shall be in writing. In this case, the document shall be deemed to have been made legally, when it is delivered in person, by mail, or by email.
10. When necessary, meetings relating the matters may be held between the parties.
11. For smooth communication, each party shall designate a contact person.
12. All activities under this MOU will be carried out in accordance with the national legislation of the Countries of the Parties.

Article 7. Validity Period

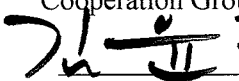
13. This MOU shall remain in force from the date of its conclusion until 31 December 2021. In the event of intention of one of the Parties, the MOU may be extended for subsequent periods as agreed by the Parties.
14. Any amendment to this agreement should be mutually agreed upon.
15. The confidentiality obligations set forth in Article 5 shall remain in full force and effect until termination of this MOU.

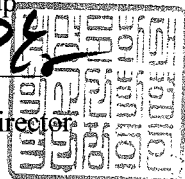
Article 8. Other Matters

16. Other details not specified in this MOU shall be treated by additional consultations.
17. The Ministry, KOICA, KMCU, VTC and MOES shall keep one copy of each copy of this agreement after certifying the validity of the present agreement as described above.

KMCU


Keimyung College
University
Industrial-Academic
Cooperation Group


Kim, Yoonkab / Director



KOICA

KOICA Uzbekistan Office


Son Sung Il / Director



Ministry

Ministry of Employment and
Labor Relations of the
Republic of Uzbekistan


Umurzakov B. / Deputy minister



Signed on: February 25, 2019

KMCU and the Ministry assume responsibility for the following matters.

Item	KMCU	Ministry
Buildings and spaces	<ul style="list-style-type: none"> • Consulting on building and space configuration • Provide remodeling and interior to meet the purpose of use 	<ul style="list-style-type: none"> • Provide space for the operation of customized employment process and establishment process of industrial demand • Provide more than 500 square meters of independent private space for the establishment of the start-up business center in the Samarkand vocational training center
facility	<ul style="list-style-type: none"> • Provide equipment necessary for business execution • Providing furniture for business • Offering goods for other operations 	<ul style="list-style-type: none"> • Electric and lines equipment provided • Providing communication (telephone, network) lines and devices • Providing security equipments and devices
Establishment and operation	<ul style="list-style-type: none"> • Dispatch of start-up experts • Dispatch of operational experts • Operational support • Production support for the center operation manual 	<ul style="list-style-type: none"> • Supporting legal and administrative matters such as the government's human rights and permits • Supporting related business (contract, communication, transportation, etc.) in Uzbekistan necessarily for other projects
Relevant agency cooperation	<ul style="list-style-type: none"> • Organization and Operation of Steering Committee 	<ul style="list-style-type: none"> • Support cooperation with related organizations (municipal government, local universities, Samarkand vocational training center, etc.) • Support for the composition and operation of the steering committee

Details on the composition of buildings and spaces are determined by the KMCU and MOES under mutual consultation.

The Steering Committee consists of Steering Committee Chairman, three Steering Committee members recommended by KMCU, and three steering committee members recommended by VTC. Steering Committee Chairman shall be the project director of KMCU. The role of the steering committee is to make decisions about the overall performance of the project and to evaluate the progress of the project.

Other detailed details may be decided separately.

Supply of equipment

Program name	Equipment name	Year of supply	amount	
Increase employment	software for cnc education	2019	4	
		2021	8	
	Vertical milling machine and accessories	2021	1	
			Lathe and accessories	1
			grinding machine and accessories	1
			Band saw machine	1
	CNC Machining Center(850*400, ,FANUC-0i)	2020	1	
CNC Turning Center(6",FANUC-0i)			1	
increase Startup	Personal Computer with 2 monitors	2019	31	
	Digital camera and accessories		2	
	Digital Heat Press Machine Multifunctional		1	
	3D printer (300*300*300mm)		1	
Startup Incubating Center	Black Laser Printer(Kyocera ECOSYS M2635dnG)	2019	13	
	Color Laser printer((Kyocera ECOSYS M5526cdnG)		1	
	Line phone(LG GS-461C)		13	
	Beam projector(SONY VPL-CH350 (4000ANSI)		1	
	Electric screen(20inch)		1	
	Microwave(SamsungMS23M4033AG (23L))		1	
	Electric port(Tepal KI140D)		2	
	Office desk(1600*1200*720)		18	
	Movable drawer(400*535*610)		18	
	Office chair(675*550*984)		18	
	5 stage cabinet(800*400*1893)		18	
	Conference table(1400*800*720)		2	
	Conference chair(500*480*830)		8	
	Conference Tables(1800*500*720)		9	
round table(Ø900*720)	1			

Project Outline

Strengthening the Vocational Training Competency of Samarkand VTC Institute to increase the income of trainees' in Uzbekistan

/ 2019~2021/ Total Budget(1,131Million(KRW)) /
Theme(Tertiary Education, Education, Health, Agriculture, forestry & fisheries, Others)/ Keimyung Culture University Industrial-Academic Cooperation Group

1. Title: Strengthening the vocational training competency of Samarkand VTC institute to increase the income of trainees' in Uzbekistan

2. Project Location : Uzbekistan(264a, Spitamen str, Samarkand city)

3. Beneficiaries:

- 1) Direct beneficiaries (total 1,270)
 - 300 trainees in VTC
 - 10 teachers in VTC
 - 960 start-up workshop participants
- 2) Indirect beneficiaries (total 1,200)
 - 200 local employers
 - 1,000 women, vulnerable groups, residents

4. Representative Indicator:

The number of graduates on employment and entrepreneurship programs

Yearly goal(Total 244 trainees)

- 1st year: 46 trainees
- 2nd year: 96 trainees
- 3rd year: 102 trainees

5. Project Duration:

- Jan.01. 2019 – Dec.31. 2021 (3 years)
- 1st year: Jan.01. 2019 – Dec.31. 2019
- 2nd year: Jan.01. 2020 - Dec.31. 2020
- 3rd year: Jan.01. 2021 - Dec.31. 2021

6. Project Sector:

- Education
- CRS code: VET(11330)
- SDGs Goals: ① SDG 4.3, 4.4, 8.6
- ② SDG 8.3, 9.5, 12a

7. Implementing Organization

- In Korea: Keimyung College University Industrial-Academic Cooperation Group
- In Partner Country: Uzbekistan (Samarkand VTC)

8. Description of the Project

Activation of employment opportunities through the establishment of NCS-based industrial demand customized employment process of the established Samarkand VTC and activation of business start-up through operation of the start-up business center

- (Background)

Inadequate vocational education centered on industry
Lack of high vocational education infrastructure
Inadequate start-up support system due to industrial structure

- (Output)

- 1) Operate a customized employment program
- 2) Operate a customized entrepreneurship program
- 3) Operate start-up incubating center
- 4) Strengthening the training center capacity

- (Purpose/Outcome)

- 1) Increase the Employment of skilled workforce in Samarkand region of Uzbekistan
- 2) Increased the business start-up of skilled workers in the Samarkand region of Uzbekistan

- (Activity 1) Operate a customized employment program

- 1.1 Develop customized curriculum for NCS-based industrial demand
- 1.2 Dispatch of NCS experts

- 1.3 Dispatch of engineering experts
- 1.4 Supporting educational equipment
- 1.5 Dispatch of technical experts

- (Activity 2) Operate a customized Entrepreneurship program

- 2.1 Develop customized curriculum for NCS-based industrial demand
- 2.2 Dispatch of NCS experts
- 2.3 Dispatch of engineering experts
- 2.4 Supporting educational equipment
- 2.5 Dispatch of technical experts

- (Activity 3) Operate start-up incubator center

- 3.1 Equipment Support
- 3.2 Dispatch of entrepreneurs
- 3.3 Holding a Workshop
- 3.4 Development of center operation manual

- (Activity 4) Strengthen training center operation capacity

- 4.1 Dispatch of Operational Experts
- 4.2 Teacher Invitation Training
- 4.3 Administrator invitation training

Project Summary	Indicators	Base line	Target		
Impacts					
Increase the income of trainees' in the Samarkand region of Uzbekistan	Income improvement of the VTC graduates	0%	20%		
Outcomes					
1) Increase the Employment of skilled workforce in Samarkand region of Uzbekistan	① Employment rate of employment program	0%	IYr:70%		
			2Yr:75%		
2) Increased the business start-up of skilled workers in the Samarkand region of Uzbekistan	② Startup rate of entrepreneurship program	5%	IYr:10%		
			2Yr:15%		
			3Yr:20%		
3) Number of start-up incubating companies	③	0%	IYr:10		
			2Yr:15		
			3Yr:20		
Outputs					
1) Operate a customized employment program	① Number of curriculum development	0	1 ea		
	② Number of teaching material development	0	1 ea		
	③ Completion rate of employment program	0	IYr:75%		
			2Yr:80%		
④ Participation Rate of vulnerable trainee	0	3Yr:85%			
		IYr:10%			
		2Yr:15%			
2) Operate a customized entrepreneurship program	④	0	3Yr:15%		
			① Number of curriculum development	0	1 ea
			② Number of teaching material development	0	1 ea
			③ Completion rate of entrepreneurship program	0	IYr:75%
2Yr:80%					
④ Participation Rate of women and ,vulnerable trainee	0	3Yr:85%			
		IYr:10%			
		2Yr:15%			
3) Operate start-up incubator center	① Development of operation manual	0	1 ea		
			② Number of workshop	0	IYr:6
					2Yr:12
4) Strengthen training center operation capacity	① Number of operational consulting	0	3Yr:12		
			IYr:30		
			2Yr:30		
	② Teacher Invitation training	0	3Yr:30		
			IYr:4		
			2Yr:2		
③ Administrator invitation training	0	IYr:4			
		2Yr:2			
		3Yr:1			

Activities	Inputs
1. Operate a customized employment program 1.1 Develop customized curriculum for NCS-based industrial demand 1.2 Dispatch of NCS experts 1.3 Dispatch of Engineering experts 1.4 Supporting Educational Equipment 1.5 Dispatch of technical experts	1. Supporting Educational Equipment 2. Supporting facility at Start-up incubator center 3. Dispatch of NCS experts 4. Dispatch of technical experts 5. Dispatch of start-up experts 6. Dispatch of operational experts 7. Teacher Invitation Training 8 Administrator invitation training
2. Operate a customized entrepreneurship program 2.1 Develop customized curriculum for NCS-based industrial demand 2.2 Dispatch of NCS experts 2.3 Dispatch of Engineering experts 2.4 Supporting Educational Equipment 2.5 Dispatch of technical experts	
3. Operate start-up incubating center 3.1 Equipment Support 3.2 Dispatch of entrepreneurs 3.3 Holding a Workshop 3.4 Development of center operation manual	
4. Strengthen training center operation capacity 4.1 Dispatch of Operational Experts 4.2 Teacher Invitation Training 4.3 Administrator invitation training	

[Project Field Map]



▲ Address: 264a, Spitamen str, Samarkand city, Uzbekistan
 ▲ Coordinates: Latitude 39°39'15" / East 66°57'35"

☞ Distance from the Capital(Tashkent) 305 km (3hr.50min. by car)

☞ Please check the relevant box below regarding the project proposal.

Region : (Asia)

Country Name : Uzbekistan

Overlapped Support from Other Governmental Agency

Yes No

Sector

Education Health Agriculture, Forestry, and Fisheries
 Public Administration Industry & Energy

Themes

- (Tertiary education) Strengthening capacity of tertiary education institutions and human resources
- (Education) Improving formal education and access to education in local communities
- (Education) Development of job skills of local people through quality vocational trainings
- (Health) Strengthening health and hygiene system of local communities
- (Agriculture, Forestry, and Fisheries) Improving social/economic environment in rural areas and developing self-reliance of local communities
- (Others) Developing social/economic self-reliance of vulnerable groups
- (Others) Strengthening capacity for climate change response and conserving natural environment
- (Others) Strengthening foundation of community-led development cooperation in urban communities and promoting culture-based development

9. Budget

(Unit : KRW)

Year	Total	KOICA Fund	Partner Fund
1 st year	391,283,333	310,000,000	81,283,333
2 nd year	376,300,000	300,000,000	76,300,000
3 rd year	363,850,000	290,000,000	73,850,000
Total	1,131,433,333	900,000,000	231,433,333

10. Persons in Charge

In Korea	Lee, SangSeog /Professor	Contact : 053-589-7373 E-mail: ssee@kmcuackr
	Kim, Yoo Seok /Professor	Contact : 010-9871-7330 E-mail: matallism02@gmail.com
Project location	Ismoil Ergashev /Director:	Contact : 998 906035230 E-mail: sam-koica@umail.uz
	Kamolov Mansur /Director of the Marketing Department	Contact : 998 902514145 E-mail: mansurb79@gmail.com
KOICA	Son, Sung Il /Director	Contact: 998 909017650 E-mail: sison@koica.go.kr
MOL	Umurzakov Bakhodir /Deputy Minister	Contact: 998 935985974 E-mail: b.umurzakov@mehnat.uz